

# PARANV

Sarsuèla bilingüe, en un acte y en vèrs per


**JOSÈP COSTA Y GARRIGA**

MÚSICA DE

D. **M. T. Y S.**



Prèu: 2 pessètes.



Digitized by the Internet Archive  
in 2012 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

# EL PARANY

---

SARSUËLA BILINGÜE, EN UN ACTE Y EN VÈRS

PER

Josèp Còsta y Garriga

MÚSICA DE

**M. T. S.**



MANRESA

**Impremta de Sant Josèp**

---

**1899**

## REPARTIMENT

DON ANTON. . . .	50 anys.	} Corredors de Borsa.
» ENRIC. . . .	50 »	
» PACO. . . .	30 »	
» GARROFA. . . .	30 »	
» PANCHO. . . .	60 »	— Americano retirat.
UN INSPECTOR.		
UN CONSERGE.		

Còro. — Sòcis d'un Cassino bursátil.

Comparsas. — Dos policies, guardies ò mossos de l'Escuadra.

---

---

L' acció en nòstres dies.

Esquerra y drèta: les del espectador.

---

---

## Nòta explicativa

D. ANTÒN, es un tipo del molta gravetat.

D. ENRIC, es safallós ò sigui que parla fent córrer molt les *cés* y ab molta cantarella.

D. PACO y D. GARRÒFA, tipos decidits y xarraires; may dèuen estar quiets, sobre tot l'últim.

D. PANCHO, tipo d'americano del Clòt ò sigui molt pastanaga.

# ACTE ÚNIC

---

L'escenari representa el saló d'operacions d'un Cassino bur-sàtil, y a falta d'altre podrà servir perfectament un saló qualse-vòl. Pòrtas al fondo y a drèta y esquèrra. A un cantó de la es-cèna una taula-escriptòri. Dos quadros anunciadors a la parèd. Trèss ò quatre cadires de Viena al voltant de l'escriptòri. Es de dia. Durant tot l'acte, pòden y deuen entrar y sortir individus del còro ò sien bolsistes, més sempre procurant fer lo menos soroll possible, per no interrompre les escènes.

## ESCENA PRIMERA

D. ANTÒN, D. ENRIC, D. PACO y còro de bolsistes

Tots fan rodona ó ròllo al axecarse el teló, y estant ab carte-res y llápis a la ma, còm si anotessin les operacions que fan. En la pòrta del fondo el Conserge d'uniforme y ab una campana grò-ssa a la ma, que tocará al final del cant.

### Núm. 1. — Cant

TOT EL CORO. Es l'ofici de bolsiste  
productiu y de bon tò,  
sens tenir tan sòls cinc duros  
vèns y compres els millons.  
Si liquides ab ganancies  
cobrarás còm hòme honrat.  
Mes, si pèrds, al quadro at pòsan  
per cobrar ja te 'n traurán.

---

BAXOS CORO. Dono Franses.

TENORS » Compro Orènses.

BAXOS » Tinc Ibèrics.

TENORS » Cubas prènc.

Trèssos al prèu de quaranta  
fins cincents mil rals ne vènc.

BAXOS	»	Dòncs a sèt octaus jo 'n dono.
TENORS	»	Jò a très quarts, cupon enter. Prènc a tots prèus Nòrts y Cubas.
BAXOS	»	Dono.
TENORS	»	Tomo.
BAXOS	»	Prènc.
TENORS	»	Doy.
TOTS		Fet.

### COBLA SEGONA

TOTS.	Quan els partes ja n' arriuen de Paris ò de la Cort, se 'n inventen mil mentides perquè puji ò baxi 'l jòc. Axò son ardots de Borsa que repòrten crèdit gran. Si ho fèyes jugant al monte al cafè t' agafarán.
BAXOS	Dono Franes, etc, etc. (còm l'altre final de cobla)

### COBLA TERCERA

TOTS.	Y axís sempre, a totes hòres, los trastorns aprofitèm, fins les festes de precepte per jugar no respectèm. Res nos fa de nòstre Pàtria els treballs y sufriments; cap creència nos apura, no volèm sentir gemecs.
BAXOS.	Dono Franes, etc., etc. (còm els anteriors).

(Pòcs compassos antes d'acabar l' última cobla, el Consèrge tocará la campana ab fòrça, y 'ls coristes, al sentirla, anirán desfilant per les pòrtes laterals, després de acercarse alguns al escriptori y fer còm si escribissin y altres després de mirar un rato els anuncis del quadro. El director d'escèna en èxa òbra deù estar enterat de lo que es la Borsa per imitarla).

## ESCENA II

D. ANTÒN D. ENRIC y D. PACO

### Declamat

D. ANTÒN	No contava que baxessin tant depresa els locals, de Madrid venen ab alsa...
----------	---



ab els seus corresponsals  
de Madrid, París y Londres  
per fer pujar 'ls *locals*.  
El Club, y en son nòm nosaltres,  
que regim la Societat,  
junt ab Dòn Garrofa quinto  
y altres socios principals,  
varem entrá 'n lo convèni  
per fer atmòsfera...

D. PACO Vritat.

D. ANTÒN Els valor sempre pujavan  
y pujavan sens parar.  
Els Banquers, donant molt bombo  
y mès que tothòm cridant  
fèyan vèurer que compraban  
ab empènyo els *locals*,  
quals valors, naltres, al acte  
ne veniam d' amagat.  
D' èx mòdo lo públic cego  
se matava per comprar  
'l molt paper que 'ls Banquers  
tenian acaparat;  
y fins 'n descobèrt veniem  
millons y millons a raig.  
Avuy la jugada es feta  
y 'ls hi convé liquidar.  
Dòncs, lo...

D. PACO (Interrupció ràpida y ab mistèri mirant per tots cantons),

Pero hòme, calli;

qu' ens podrian escoltar.

D. ANTÒN Dòncs... axís sabèn qu' es Sòcio  
ab secret del Sindicat,  
avuy decreta abolirne  
les subvencions, y es clar,  
els valors que tant pujavan  
ara anirán cap a bax,  
sobre tot ab la pensada (vèu vaxa)  
que tinguerem tots plegats  
de fer sortir una partida  
de perduts y mòrts de fam,  
perquè tirant quatre tiros  
y cridant *lá del fanal*  
trastornessin la gent d' ordre,  
qu' espantada portará

per vendre tot 'l paper  
que li habiem endosat.  
Allavors, per quatre quartos  
ne podrèm torná a comprar  
els valors que al descobèrt  
veniem pe 'l Sindicat.

D. ENRIC. ¿Y si per una denuncia (ab vèu baxa)  
ò tant sòls per un etzar  
es descubrí que pagavem  
els del Club als sublevats...?  
¡Rèyna del Cèl! allavòrs...  
ni tant sòls ho vull pensar.

D. ANTÒN. No tingui pór, tròs de *quoniam*, (ab vèu baxa)  
y parli un xiquèt mès bax.

D. ENRIC. ¡Tinc una pór! ¿Que 'ns farian? (id).  
¿Ens daurian portá 'l pal?

D. PACO. Calli ximple; èxa jugada (id).  
cap temor nos te de dar  
sabèn tenim les espatlles  
ben guardades pe 'ls de dalt  
que forman part del Orient  
que govèrna fa molts anys  
el Capítol y les Lògies  
de la nòstra Capital;  
sòls te de pensar que 'ns dona  
a guanyar alguns mils rals.

D. ANTÒN. Jò comparo èxes jugades (naturalitat)  
fetes axís ab gran sal  
ab lo anar a cassá 'b tèlas,  
ahont ficat en el parany  
'l cassador, ab les *muntas*  
fan dels aucells de reclams.  
Els Corredòrs còm les *muntas*,  
y servim per fer parar  
ò jugar qu' es lo metex  
a n' els que 'ls hi sòbran rals.  
Ja son dintre la parada; (imitant un cassadó)  
ja tots contents van compran  
ò venent; dòncs... còp de tèles  
dona 'l Banquer, y en paus;  
la meytat quedan sens quartos  
y els demès esplumisats  
van fugin, sèns darse compte

fins... que 's tornan a parar.  
Allavòrs, dali nosaltres  
a servirne de raclam,  
explicant las eccelències  
y el porvenir brillant  
qu' oferèx als accionistas  
el projecte tal ò cual;  
y per ferlos mès convènçe  
y de nòu caure al parany,  
ferlos resaltar que compran  
els Banquers mès principals.  
No impòrta que rès promèti  
el projecte, emprèsa ò Banc;  
lo que 'ns convé, es bullici  
y còps de tèles...

D. PACO

¡Ja! ¡ja! ¡ja!

Dòn Antòn, axís m' agrada  
parlá nèt y catalá.

D. ENRIC

Conformes; mès jò pregunto,  
confesantne una vritat,  
mès que 'm dòlgui; en la Borsa  
¿no es pecat...?

D. PACO

¿Estafar?

D. ENRIC

Just; ha dit la paraula  
mès apropiada al cas.

D. PACO

Estafar avuy en dia  
es un honor, no un pecat,  
còm avans fèyen entendre  
els llanuts els capellans.  
¡Estafar! ¡Sublim paraula!  
¡Lo fi de sigle del art!  
¡El Comers dat al alcance  
del que no tingui ni un ral!  
¡La carrera mès lluida!  
(no pensant may en pagar).  
¡La mès *chich* de les carreres!  
si no 's pretent serne honrat;  
convé dirsen, mès no serne;  
aparentarho es bastant,  
pux que 'l serne es un obstácle,  
un impediment formal:  
may se farà millonari  
qui sòls escrúpols tindrà,  
de 'ls demès, el qui no estafa

es segú, perquè no 'n sap.  
¡Estafar! ¡Sublim paraula!  
¡Qu' hermós ets verb «Estafar!»  
¡Oh gran mot! convé aclarirte  
y definirte còm cal;  
no, còm ne diu l' Acadèmia  
y pènsa 'l vulgo ignorant,  
si no còm el mon modèrn  
te comprèn en realitat.  
Estafar, en els negòcis,  
vòl dir ser llest, esquilat,  
ser mès axerit que 'ls altres  
ò siguin els estafats.

D. ENRIC      Si 'm permèt amic Dòn Paco,  
fentme tal vòlta pesat,  
li repetiré que axò  
que 'n diu honor, *estafar*,  
pe 'l antíc Comèrs no n' era  
ní per Deu may ne será;  
per axò amic, dèc repetirli  
que jò aquí... (senyala 'l front)

D. PACO (rient)      Ja surt el cranc.  
Mès díguim Dòn Timorato.

¿Còm ho critica, si ho fa?

D. ENRIC      ¿Perquè? ¿perquè? (vacilant)

Vaig a dirli (resolució)

sèns volèrme defensar:  
perquè ja que no practico  
el debèr de serne honrat,  
almènys qu' ho siguin els altres  
que ma vèu escoltarán.

Ademès ara 's la hòra  
de que 'ls hi sigui ben franc;  
vostès per ferne negòcis  
y enganyar als ignorants  
volèn que la gent els tingui  
per atèos exczaltats,  
per Viransistas filosòps,  
ò per molt despreocupats;  
mès jò, tement qu' algun dia  
sigui aquèt Club castigat  
per ses jugadas duptosas  
ò negòcis pòc honrats  
he pensat per encubrirme

y tapar 'l meu obrar  
fingir plaça de catòlic,  
sent diable disfrassat.  
Axís tothòm ne propala  
que soc sèrio y molt formal,  
que tinc molta consciència  
y que 's pòt depositar  
ab mi tota confiança  
pux ne sèmblo tot honrat.  
D'èx modo jò en la Borsa,  
millor díit en lo parany,  
faig venir a jugá 'ls mansos  
que vostès van espantant.  
En aquèt món, cada *quisque*.  
amic Dòn Paco estimat,  
per poderne matar moscas  
te lo seu modo especial.  
Vostès ab crits y bullicis,  
jò 'l revés, fent el *ñau, ñau*,  
el mosca balba, el manso,  
còm si no trenqués cap plat.  
Finalment soc partidari  
acèrrim y apassionat  
del terme mitj, del sistèma  
conservadó lliberal,  
ó sigui dels mals almènos,  
del llop un pèl... y en paus.

(Tots riuen).

- D. PACO        ¡Ja! ¡ja! ¡ja! al fi amigo  
                  també se sab explicar;  
                  sab predicar consciències  
                  y vendre vinagre 'n gran.
- D. ANTÒN      Continuèm, qu' al fi y al cabo  
                  ja sabèm que som germans  
                  y còm tals ja vèm dar pròves  
                  abans d' en la Lògia entrar  
                  de serne en tots els terrènos  
                  ductils, fins y tolerants.

---

Estan dònques, tots conformes  
en sabèrho practicar,  
no tinguin temòr ni pèna  
per els nòstres tribunals,  
pux aquèstos ab cinquènes

ja sabèm que callarán;  
mès a mès, tenim en compte  
que 's la regla general,  
salvo escepcions molt rares,  
lo nòstre mòdo d' obrar.

En lo comèrs es corrent  
que per vèndre ò comprar  
s' hagi de dir lo contrari  
de lo que 's vòl practicar.  
¿Es vòl vèndre? Dòncs indiquis  
ab insistència y formal,  
qu' un té un compromís sèrio  
per servir un parroquí;  
qu' està plè d' ordres de compra  
y no 's pòt sortir del pas;  
allavòrs, tinguin certèsa  
de fer la vènta ab guany.  
Axò, dòncs, en termes rancis  
se 'n dèya avans enganyar;  
axò de 'l Comèrs avuy  
es el tema principal.  
En fi, fora interminable  
y sòls diré per remat  
dos eezemples que compròvan  
la bondat de nòstre obrar.

D. PACO

Però Dòn Antòn acabi  
els companys deurán marchar.

D. ANTÒN

Escoltin que ja termino.

D. ENRIC

Digui dòncs.

D. ANTÒN

Voy al instant.

Es un hòme intel·ligent,  
treballador y honrat,  
mès, que 's pèrt ab sa botiga  
ò ab sa indústria, per etzar,  
per desgràcies de familia,  
per tenir emfermetats,  
perquè vèn pòc, ò hi ha crisis  
ò altres còses semblants,  
dòncs no 'ls hi càpiga dubte  
que lo nòstre món dirá:

*«que no se sabia entendre,»*

*«qu' era un ruc»* y fins qui sab,  
si no faltará que surti

de presidi un llicenciat  
pretenen sa honra pura  
y son nòm digne y formal  
embrutar ab fera ràbia  
arrosegantla pe 'l fang.  
Ara al revés; per tot troban  
estafas, cent còps quebrats,  
que may han pagat els dèutes  
de les quiebres qu' han donat,  
y avuy gòsan de gran crèdit  
y de eccelent ben-estar,  
gràcies als comptes passius  
qu' han lograt ferne passar  
còm a partides fallides  
per formar son capital.

D. ENRIC      Axís, dòncs, no hi ha cap dubte,  
qui vòl viurer y vòl lograr  
adquirir una fortuna  
en la nòstre societat  
dèu serne molt axerit,  
y no serne massa honrat.

D. PACO.      Dòn Antòn n' es l' evangèli  
lo que acaba d' explicar;  
Sòrt qu' ho practiquèm al pèlo,  
d' altre mòdo quants badalls  
hauriem ja fét de gana  
els bolsistes molt temps ya.

D. ENRIC      Algú vé; es Dòn Garrofa. (mirant drèta)  
(Se sent una vèu que s' acòsta cantant.)

D. ANTÒN      ;Ditxós éll!

D. PACO                              ;Sempre cantant!

### ESCENA III

Dits, y Dòn GARRÒFA que surt per la pòrta drèta.

#### Núm. 2. — Música.

D. GARRÒFA      Corredor soc de la Bòlsa,  
de vostès molt servidor;  
es mon nòm Garròfa quinto  
y a n' al nòm jò faig honor.  
Les gòtles que clavo  
a tots els babaus

els Sants ne farian  
tornarne fins blaus.  
Y soc un Corredó,  
de allò milló,  
que faig operacions  
per molts millóns;  
y 'm tenen els clients  
y els Banquers,  
confiança molt cabal  
y sens rival:  
y encare que 'ls enganyi,  
pux sòls m' hi pinto,  
els tontos sempre 'm cridan  
*« Garròfa Quinto »*

---

D. ANTÒN, D. PACO, D. ENRIC y dit.

Que visca, dòncs, la Borsa,  
el jòc de cotxe y guants;  
pux ella es nòstra indústria  
y 'ns fá guanyá molts rals.  
Que 's pèli qui si fica  
portantne algun diné,  
còm no 'n tenim nosaltres  
jamay hi perdrèm rès.

---

#### COBLA SEGONA

D. GARRÒFA      El que busco sòls son quartos  
per podèrne disfrutar;  
tot lo del món son romansos,  
vivím dòncs, sens treballar.  
Les gòtles etc. etc. . . .  
. . . . .  
. . . . .  
(igual que l' anterior cobla hasta 'l fi de tots).

#### Declamat

D. PACO      Vamos Garròfa, li juro  
que 's un Corredó trempat;  
sempre de guassa y de broma;  
no s' apura per rès may.  
D. GARRÒFA    ¿Qui? ¿Jò? Bòna la fariem.

- Sòls tinc por d'allò... ja sab. (misteriós)  
D. ENRIC ¡Ay! jò també... (ab por)  
D. GARRÒFA ¡Si 's sabia!... (fent el perúe)  
D. ENRIC No m' ho digui; Deu me 'n guart. (espantat)  
D. ANTÒN ¡Bé! ¡bé! ¡bé! Dexèmho corre  
¿el mal temps volèu cridar?  
D. GARRÒFA ¡Ja! ¡ja! ¡ja! jò sòls ho dèya  
per riurem d'aquèt cobart  
que tot el dia tremola  
pensant que l' agafarán  
quant sab molt bé, que nosaltres  
sòls cumplim ordres de dalt.

—  
Per lo demès; per la Borsa;  
¿perquè 'm tinc jò d' apurar?  
¿perquè ara pujan ò baxan  
els nòstres valors locals?  
¡cá! ¡cá! ¡cá! ¿Qu' hi pèrdo algo?  
¿Jò?... còm vostès, ni un ral.  
El que vull son transaccions,  
operacions y trasbals,  
fer moltes compres y ventes,  
al descobèrt, a la par,  
a la *baxa* si ho demanan,  
ò ab *alsa* si 'm demanan rals;  
y còm jò, vostès metexos,  
¿Contestin? ¿Diguin? ¿Que fán?

- Arreplegar els *conquibus*  
d' els clients qu' han embaucat.  
D. PACO Vamos Dòn Garròfa *Quinto* (abbrassantlo)  
per la *muy*... ni 'n Castelar  
el guanya; y es una llástima  
que no hagi estudiat  
y seguit la diplomàcia  
que 'n seria un nòu Bismark.  
D. ANTÒN Dòn Garròfa, lluny modèstia;  
Dòn Paco diu la vritat.  
D. ENRIC A mi 'm té ab els seus discursos  
que la baba sempre 'm cau.  
Quant el sento còm s' esplica  
sobre 'l molt que produirant  
les accions del nòu Tranvía  
que será tirat per gats,

y atravessant l' Océano  
fins a Cuba portará...  
quedo confós, pux no atino  
dé que 'ls gats se mantindrán.

D. GARRÒFA L' inginyé de l' emprèsa, (ab énfasis)  
èmul d' en Lessèps el gran,  
diu que la part econòmica  
li féu que triés els gats  
per motor, pux qu' ells metexos  
voy corrents ne pescarán  
per menjar quant tinguin gana  
els pexos de dins la mar.

D. PACO ¡Ja! ¡ja! ¡ja! ¡Es bona ideà!

D. ANTÒN Amic Garròfa ¡quin cap!  
Sempre 'n té una de nòva  
per dirne.

D. ENRIC Es la vritat.

D. GARRÒFA Vostès son uns... matatasses,  
y axò 'm priva d' esplicals  
un projecte que portaba  
y que 'ns pòt proporcionar  
el mil per hú...

D. ANTÒN ¡Canario!  
Espliquis prompte.

D. PACO Al instant.

D. ENRIC Per nosaltres Dòn Garròfa  
lo que fassi es acceptat.

D. GARRÒFA Gràcies, senyors, no dubtaba  
de vostès, per réalizar  
avuy metex el projecte  
que ja pòrto preparat  
sobre tot fentlos promèsa  
de guanyar alguns mils rals.

D. PACO Espliquis que tinc angúnia.

D. ENRIC A mi 'l còr ja 'm fá trip... trap.  
(Pausa. Garròfa 's moca, tús y escup.)  
(S' assenten tots.)

D. GARRÒFA ¿Vostès conèxen de vista  
un ricatxo americá  
que tinc fá pòc per client  
y 'm confia 'ls seus caudals?

D. ENRIC ¡Oh; si; ja sé per qui parla.

D. ANTÒN Ja l' habia jò filat.

D. PACO Fa cara de ser molt tonto.

D. GARRÒFA Un xic; però té molts galls.  
Dit senyor, que 's diu Dòn Pancho,  
quant a Amèrica va anar  
fèya de manòbra y ara  
fá pòr lo seu capital.  
Ignoro y no vull sabèrne  
còm ell l' ha pogut guanyar;  
sòls me basta qu' ell el tingui  
pe 'l projecte.

D. ANTÒN Endavant.

D. GARRÒFA Dòncs còm dèya, èx millonari,  
qu' era un gran burro avans,  
avuy n' es mèis el redoble,  
sens temor d' eczagerar.  
En s' ausència prolongada  
per l' Amèrica voltant  
rè de bò son cap ne guanya  
si no l' ha perjudicat.  
De molt manso qu' antes era  
ò catòlic qu' es igual,  
viatjant lo-pastanaga  
per dirse qu' es il-lustrat,  
sòls n' ha après mil utopies  
y aberracions animals,  
que còm sèbas sòls ne grillen  
en cervells desarreglats.

D. ANTÒN Dòncs... y nosaltres Garròfa.

D. GARRÒFA Dòn Antòn, modèstia apart,  
tenim mèis il-lustració,  
qu' els ximplèts d' els atrassats:  
som lliberals, *sprits fòrts*,  
francmasons...

D. ANTÒN Y radicals.

D. GARRÒFA En Religió som atèos...

D. ANTÒN Sí senyor, y adelantats,  
encare que d' vegades  
pe 'l destino averiguar  
consultèm a la sonàmbula  
si hèm de vèndre ò de comprar.  
De partits no cal que parli.

D. GARRÒFA La política es un art  
per manar y fer jugades  
bursàtils y comercials.  
Nòstre Pàtria n' es la Bolsa,

sens més frontera formal  
qu'els fils del telègrafo  
qu'arriben per totes parts.  
La llenga, sèns tenir Pàtria,  
també n'es universal;  
es el *caló* de la Borsa  
que parlen a Portugal,  
a Rússia, Turquia, a França,  
l'al-leman y l'italià.  
Som conservadors a Londres,  
a París republicans,  
a Turquia absolutistes,  
y a Italia molt liberals.  
Tant punt volèm llibre cambi,  
còm protecció nacional;  
rès m'hos fa que'l país plòri,  
ni que parin els treballs  
con tal que 'ls cupons se còbrin;  
nòstre dogma son els rals.  
Som del partit que govèrna  
sigui *rúc*, *dolent* ò *car*.

D. ANTÒN     ¡Bé! ¡bé! ¡bé! Dexèm discursos  
y tornèm, si vòl, al grà.

D. GARRÒFA Torno al grà, mès no voldria  
interrupcions.

D. PACO                                No 'n tindrà.

D. GARRÒFA Entre 'l curull d'utopies  
que el tonto té 'n lo cap,  
creo Dòn Pancho, que 'l món marxa  
per una escala gradual  
transformantse tots els hòmes,  
germans del orangutan,  
per reencarnacions seguides  
fins la perfecció lograr.

D. PACO                                Es el tema espiritista.

D. ENRIC                                ¡Que 'n dèu serne de babau!

D. GARRÒFA Ademès té la mania,  
qu'ab diners ne trobarà  
un específic ò mèdi,  
una invenció especial  
perquè l'hòme pugui viurer  
a lo mèn dos cents anys.  
Llavòrs, diu, ne podrà vèurer  
y hasta, si convé, gosar

del fantàstic mon perfecte  
que 'l ximplèt n' ha somiat.  
Sapigudes ses cabories,  
ja me n' he forjat un plan  
perquè passin a nosaltres  
els millons de aquèx babau.

D. ANTÒN        ¡Ell fós cèrt! ¿mès jò no atino?...

D. PACO        Calli, dexi 'l explicá.

D. ANTÒN        ¡Quina operació tan sèria!

D. ENRIC        ¡Será un ròbo!

D. PACO        ¡Animal!

D. ENRIC        Ja m' insulta...

D. ANTÒN        Senyors, ordre.

D. PACO        ¡Còm sempre surt ab el cranc!

D. GARRÒFA    Per ferne la transferencia...

D. ANTÒN        Just, transferir.

D. PACO        ¡Bén xafat!

D. GARRÒFA    Dintre pòc vindrá Dòn Pancho  
per vèurer magnetizar,  
pux li he dit qu' aquèsta tarde  
esperiments ne farà  
en el Club, un metje sabi  
que n' acaba de arrivar,  
precedit d' una gran fama  
y renòm fenomenal.  
Vostè Paco será 'l metje.

D. PACO        ¿Hipnotizaré?

D. GARRÒFA    ¡Cabal!

Rès hi fa que no hi entengui.  
Es tan ruc...

D. PACO        ¡Oh! per mi ray;  
ja veurá còm ho trampèjo...

D. GARRÒFA    Ab axò contaba ja.  
Ademès còm sòls comèdia  
tindrèm que fèr!...

D. ANTÒN        Es clar.

D. GARRÒFA    Dòn Enric farà 'l *paciente*,  
ò sigui l' hipnotizat.  
Aquèst Club reunit en massa  
la sessió presenciàrà;  
mès, avants de dar principi  
indicarèm als companys  
punt per punt el meu projecte  
perquè 'ns puguin ajudar.

Acabada la experiència,  
que 'ns deurá dexá assombrats,  
entre 'ls aplausos y vives  
y fòrts picaments de mans,  
vostè, Dòn Antòn pregunta  
si convindria esplotar,  
bax la direcció científica  
del metex Doctor Pòcfart,  
el seu invent *fi de sigle*,  
la sèmi immortalitat,  
que tan sòls ab una píldora  
m' hos dirá que 's pòt lograr.  
Els companys tots a la una  
ab fòrts crits demanarán  
que 's plantèji prést la còsa  
incontinenti, al instant.  
Del acòrd se n' estent acte  
constituint la Societat  
de la qual vostè propòsa  
Dòn Enric, ab serietat,  
per president de l' Emprèsa  
Dòn Pancho, l' americá;  
Per Tresorer, Dòn Antòn,  
qu' ell el té per molt formal  
y de qui may el tenòca  
ne podrà desconfiar.  
Per Secretari perpètuu,  
si a vostès no 'ls hi sap mal,  
a un servidó de vostès.

D. ANTÒN      Secretari ja es nombrat.

D. GARRÒFA      Desseguít, vostè propòsa      (a Dòn Antòn)  
que 's redacti ab un instant,  
aquí metex, l' escriptura  
de la nòva Societat.  
A prevenció ja la pòrto  
redactada ¡Es un parany!...  
En ella n' hi ha un capítol  
que ne diu molt detallat  
que tots els Sòcis acòrden  
per formarne el Capital,  
emitir cent mil accions  
de mil duros, nominals  
per nosaltres, per Dòn Pancho  
pagaderes al comptat.



El caballero que llama  
si no quiere estarse drèt,  
que suba, mientras yo busco  
Dòn Garròfa.

(una vèu fonda de dintre) *¡Está bien!*

Entre tant me voy per dintre  
a fumarhi un cigarrèt.

(Se 'n va per una pòrta lateral)

## ESCENA V

DÒN PANCHO, sòl

(De levita blanca y sombrero jipijapa, tipo ridicul, molt gras, surt  
per la pòrta del fondo)

### Cant. — Núm. 3.

#### COBLA PRIMERA

Me 'n dèyan Quico en el pòble  
quant anaba brut de cals,  
ara Dòn Pancho me 'n diuen  
perquè tinc jò grans caudals.

El diner, sigui 'l que 's vulga,  
a tothòm fa ser Senyor:  
de sabèr renòm y crèdit  
sempre 'n té qui té molt òr.

Perquè aquèll brillo

encisador, -

es tan magnific

qu' atrau els còrs,

y a mès si trinca

ab gròcs xinxons

arrèu li diuen

«Amo y Senyor»

(Trayentse el sombrero per fer una costesia)

#### COBLA SEGONA

Pòbre Pàtria sòls te queda

còm un sòmni ton passat,

tot ho pèrts, fins la vergonya,

ab la falsa llibertat.

El diner etc... etc...

### COBLA TERCERA

Es gran mòda fer programes  
per salvar nòstre Nació;  
mès la Pàtria vá enfontzantse  
pux sòls buscan el turró.

El diner etc... etc...

### COBLA QUARTA

Tinc més sòn qu'una guixera  
y el meu còll ja no pòt més,  
si 'm demanen altres cobles  
de segur reventaré.

El diner etc... etc...

### ESCENA VI

Dòn Pancho dit, y D. Antòn, D. Paco, D. Enric y D. Garròfa y còro de bolsistes, tots entrarán per la pòrta de la drèta, enraonant els uns ab els altres ab gran animació).

**Nòta.** Dòn Paco deù anar disfressat ridículment d'estranger, portant patilles y parruca llargues rosses, gran sobretodo, barrèt de copa blanc, y ulleres. Aquèt personatge procurarà tota l'escèna eczagerar tant còm pugui, y fer totes aquelles còses que acostumen fer els magnetizadors, ya sien grans camades avant, enrrera y de costat, contorsions ab el còs, y còps de braços al vent per fer vèurer que trasmetèx el fluido magnètic. El director d'escèna procurarà hi hagi molta calma en dir cèrts *bocadillos* per dar llòc a que treballi en gran manera la mímica dels actors tots, pues a més de D. Paco, tots deurant eczagerar molt els seus papers y més que tot els gestos ò part mímica.

### Declamat

D. GARRÒFA Si senyors, es gran, sublime.

D. ENRIC May m' ho podia pensar...

D. ANTÒN Es el gran invent del sigle.

D. ENRIC Es portentós.

D. GARRÒFA No té igual.

D. ENRIC Jo no ho creuré fins que ho vègi.

D. GARRÒFA Vostè fa còm Sant Tomàs.

D. ANTÒN Vamos prènguín assiento. (Dirigintse als bolsistes els quals anirán entrán y sentantse en uns bancs que hi haurá en el voltant de l'escèna.)

Pòt entrar Doctor Pòcfart. (Aquèx entra fent grans reverències, a les que tots li van contestant, y després es queda drèt al mitj de l'escèna.)



parla bé lo castellá.

D. GARRÒFA ¿Ja ho conèx?...

D. PANCHO La costumbra,..

D. ANTÒN El talent que Deu li ha dat.

(Alagant a D. Pancho.)

Cualquiera; osted escoja. (a D. Paco.)

D. ENRIC Dòn Paco no 'm fassi mal. (ab vèu baxa.)

D. PACO (Fa còm aquèll qu'eczamina ab la vista a la reunió y al ultim escull a Dòn Enric, el qual a la seva indicació s' axeca del llòc hont sèya, y va al mitj de l' escèna a sèurer a un' altre cadira que li entrega D. Paco.)

Mi parece que el Señor  
tener mès desarrotllat  
la pretuberancia cránea  
y el organisme animal.

D. ENRIC Ho serás tu, pòca sòlta. (bax a D. Paco.)  
y cuidado ab mal parlar.

D. PACO (Durant la següent relació fa totes les maniobres d' un magnetizador y les que marca la relació ab gran pausa.)

Darr principio; muy silencio:  
que el fluido cerebral  
ya le estarr desarrollando;  
prontamento dormirrá.

(Dòn Enric farà 'l paper d' un magnetizat.)

Este experrimento es solo  
pasagero, còm verrant;  
parra un sueño mas profundo  
parra una siesta tomarr  
acabado de comerr  
de doscents años ó más,  
mi tenerr unas pildóras  
que he logrado yo inventar  
a costa de mucho tiempo  
de estudiar y de trevalls.  
Ellas tenerr condensados,  
por un arte especial.  
tots los fluidos magnéticos  
que se esparcen á la par,  
sin hacer á nadie daño,  
desde los pies hasta el cap.

(Pausa; Dòn Enric fa l' adormit.)

Ya lo verr; ya estarr dormido.  
Si querrr, mi le hará hablar.

D. PANCHO ¡Mecani! ¡Sèmbra imposible! (assombrat)

D. PACO ¿Ustedes conocerán

lo que es un foletófono?

D. GARRÒFA ¿Un fole...?... ¡ah! ¡¡¡oh!!! esclar (eczagerat)  
todos lo sabemos mucho.

D. PANCHO ¡Oy que no, jò! ¡ay caram! (bax a Garròfa)

D. GARRÒFA Dissimuli, amic Dòn Pancho; (bax a D. Pancho)  
si 'l sentissin ¿que dirán?

D. PACO Pues sin él, nuestro pacienta  
les sensacions sentirá  
al propio tiempo que habla  
y seguèx hipnotizat.  
Vostès verr; diga, responda,  
(a Dòn Enric punxantlo ab un' agulla.)  
¿mi que tenerr en la ma?

D. ENRIC ¡Ay! un' agulla. (Rescantse la punxada)

D. PANCHO ¿Que disa? (bax a Garròfa)

D. PACO Ven ustedes... (Ensènya l' agulla)

D. PANCHO ¡Ay caram! (Assombrat)  
(Tots aplaudèxen y piquen de mans.)

D. GARRÒFA ¡Sublime!

D. ANTÒN ¡Mónstruo!

D. GARRÒFA ¡Soberbio!

D. PANCHO ¡Es axò un invent molt gran!

D. PACO Esto no ser rèns encare;  
mi sus ojerás tapar (ab un mocadó li tapa els ulls)  
y mi hacer experimenta  
que ser muy sensacional.

D. Paco encén ab un misto un tròs de diari mentres diu el següent  
y per detrás de D. Enric li acòsta la flamarada a la ma que li  
penja a un costat de la cadira.)

yo no decirle nada,  
a mi ponerse al detrás.  
y verrán còm endevina  
lo que tenerr en la ma.

D. ENRIC (crit) ¡Ay! fòc.

D. ANTÒN ¡Brabo!

D. GARRÒFA ¡Que se repita!

(Tothòm torna a picar de pèus y mans aplaudin)

D. PACO No poder ser.

(Pausa; durant ella Dòn Paco treu el mocadó dels ulls de D. Enric y 'l fa axectar còm si fos un magnetizat.)

D. ENRIC ¡M' ha cremat! (bax a D. Paco)  
Si 'm torna a darme martiri  
se 'n vá tot al botaban.

D. PACO Calli per Deu, Dòn Enric. (bax a D. Enric)  
Calli.

D. ENRIC        ¡Se 'n recordará! (bax a D. Paco)

D. PACO (Ab vèu alta diu el següent, després de fer dar una vòlta com si dormís a Dòn Enric per l'escena y posantlo devant de Dòn Pancho.)

Otra prueba y ya concluyo:  
Responda ¿quién té al devant?  
Conteste pronto; lo mando;  
yo querré.

D. ENRIC        ¡Un animal!

D. PANCHO      ¿Cá disa? axò no es cierto.  
(Entra ofès y assombrat)

D. PACO        Si senyor, ho ha endevinat;  
sòls que parla com la ciència  
que nos tiene a tots per tals.

(Varies vèus de bolsistes criden com a n'els tòros ab cantarella.)  
¡Que 'l despertin! ¡Que 'l despertin!

D. PACO        Si quieren pronto ho será.

(D. Paco fa una reverència a la reunió y luègo simula despertar a Dòn Enric trayentli els fluids magnètics; acte molt còmic.)

D. ANTÒN      Senyors diguin que 'ls hi sèmbra?

D. PANCHO      ¡Magnífic!

D. GARRÒFA     ¡Piramidal!

D. ANTÒN      ¿No 'ls hi sèmbra, com a mi,  
que podriem esplotar  
exclusivament nosaltres  
al Doctor Mister Poefart?  
¿No 'ls hi sèmbra que seria  
una gran felicitat  
podèr fer ús de les pídores  
que 'l Doctor ha inventat  
y axís dormir fins el dia  
en que 'l món avuy d'euganyys  
sigui pe 'ls invents dels sigles,  
totalment regenerat?

(Altres vegada aplausos y picaments de mans y moltes vèus tornen a cridar com a n'els tòros ab cantarella.)

¡Aprobado! ¡Aprobado!

D. PANCHO      ¡Canario! la meva aldèya. (axecantse admirat)

D. ANTÒN      (S'axeca també y fingint sorpresa l'abrasa.)

D. ANTÒN      Me'n alegro; som germans

D. GARRÒFA    Propòso que se li compri  
el privilegi al instant  
d'aquestos invents tan útils  
a la nostra humanitat,  
els quals d'aquesta manera

únics serèm a esplotar;  
y perquè tots els presents  
en disfrutèm per igual,  
també vinc a proposarne,  
y no dubto acceptarán,  
qu' una Societat es formi  
per accions, pago al contat,  
les quals pòden repartirse  
entre tots, per un igual.

D. ANTÒN      ¿S' accepta?

(Moltas vèus)                      ¡Si! ¡Si! ¡Aceptado!

D. ANTÒN      Redacti 'l pacte social.

(Axò ho diu a Dòn Garròfa, qui se posará fer còm si escribís uns  
papers que se haurá tret de la butxaca.)

D. ENRIC (ya despèrt) Propòso per presidirnos  
a Dòn Pancho.

TOTS                                      ¡Acceptat!

(D. Antòn fa sèurer a D. Pancho en una cadira detrás de la taula  
còm si fós la presidència.)

D. PANCHO      Jò per tresorer propòso  
al Senyor.                              (Per D. Antòn)

D. ANTÒN                      ¡Ja ets al sac! (bax a D. Enric y altres)  
(alt) Per Secretari, indiquin.

D. ENRIC      Si a vostès no 'ls hi sab mal  
el mès apte es Dòn Garròfa.

D. ANTÒN      ¿Están conformes?

D. ENRIC                              Es clar.

D. GARRÒFA      Podeu començá a firmarne (S' axeca)  
la escriptura social

D. PACO      Mi ya firma.                              (Firma)

D. ENRIC                      Jò també.                              (id)

D. ANTÒN      Ara jò; ja pòt firmar                              (id)  
vostè Dòn Pancho

(Dòn Antòn després de firmar dona la ploma a D. Pancho, qui  
busca per ses butxaques les ulleres, que no tròba, y al áltim  
firma sènse elles.)

D. PANCHO                      No tròbo  
les ulleres en cap part;  
escribo muy malament  
sense elles.                              (Firma)

D. ANTÒN                      ¡Oh! Res hi fa;  
per malament que ho fagi...

D. GARRÒFA      ¡El ximplèt còm ha firmat! (bax a Paco y Enric)

D. ENRIC      ¡Ara si que ha vegut oli! (bax a Paco y Garròfa)

D. PACO            ¡Còm riurèm ab els seus rals!

(bax a Enric y Garròfa)

(Dòn Pancho s' axeca desde la presidència, pega un còp de puny a la taula y ab molta gravetat diu:

D. PANCHO    Como a Presidenta mando  
desde luego començar  
a fer pròves cuan nosotros  
d' èxa invenció tan grant.

D. ENRIC        ¡Macani! ¡ara si que' us trompa! (bax ab altres)

D. ANTÒN      Accepto ab gust el seu plan. (a Dòn Pancho)  
Pero avants convé que 'ns digui (a D. Paco alt)  
si m' hos pòden fer cap dany.

D. PACO        Mi senyors, no tenerr miedo  
ningún dolor sentirán,  
farant una soñamienta  
muy dolsa

D. ENRIC                ¿Es qué...? ¡carám!

D. PACO        Repito no tener medio  
quant despèrtin m' ho dirant.

D. GARRÒFA    ¿Y si no despertamos nunca?

D. ANTÒN      Serèm *momios* dissecats.

D. ENRIC        ¿Es que si acás...?

D. PACO                Nada temin.

D. ENRIC        Casi estic esgarifat.

D. ANTÒN      Axís dòncs, ¿èxes píldores  
las podemos ya tomar?

D. PACO        Hasta mi tomarna una.

D. PANCHO      Dòncas, ja las pòt sacar. (ab solemnitat)

(Son molts els que fan rodona a la taula de la presidència còm si firmessin la escriptura; dant llòc axís als següents vèrsos apart èntre D. Enric y D. Paco )

D. ENRIC        (Pero ¡Dòn Paco!...) (bax a Dòn Paco)

D. PACO                (No temi, (bax a D. Enric)  
que sols son hòles de pa, (rápit)  
allá dintre les hèm fetes  
per si n' arrivés el cás,  
de que Dòn Pancho, el ximple,  
tingués pòr de sé enganyat;  
yò les fèya, y Dòn Garròfa  
un xic d' òpi ha fet comprar  
que 'm posat tot en una  
que a Dòn Pancho he destinat.)

(D. Paco ab solemnitat es trèu una capsèta de rapé plena de bolè-tes de pa, de la butxaca, tots allarguen les mans per pèndren una, y ho destorba D. Antòn. Després 'n repartèx una a cada

actor el metex D. Paco, pero no se les menjen, fins que cantant tots a la una fant «Clòc» ab la llenga.)

**MOLTAS VEUS** ¡A mi! ¡a mi!

**D. ANTÒN** Ja veurán;  
ell metex que les entregui;  
continuïn assentats.

### **Cant. — Núm. 4.**

**D. PACO** ¡Atencïon ¡molta atencïon!  
que ja comincha la operacion.  
**CÒRO** Silènei dònesh; silènci pues;  
vinga la píldora del grand secret.  
**D. ANTÒN** Antes de pèndrela, prègo a vostès  
dèm el despido al Unívers.

#### **COBLA PRIMERA**

**D. GARRÒFA** Adios Siglo diez y nuève  
dé les llums y dels invents,  
nuestro ¡adios! te damos todos  
per no vèuret ja may més.  
**CÒRO** Somos todos accionistas  
d'èx invent marravellós,  
dormirèm sòls una estona  
solsament un sigle ò dos.

#### **COBLA SEGONA**

**D. GARRÒFA** Antes n'era nòstre pátria  
el país del retrocés,  
mès avuy ab tants progressos  
ningú tròba que anèm bé,  
**CÒRO** Somos todos accionistas... etc. etc.

#### **COBLA TERCERA**

**D. GARRÒFA** Que se 'n pèrd, diu un adági,  
cada bugada un llançòl,  
el metex vé sucehintne  
al sofèrt pòble espanyol.  
**CÒRO** Somos todos accionistas... etc. etc.

#### **COBLA QUARTA**

**D. GARRÒFA** Si tenia sòls cent duros  
pujaria dalt d'un tren,  
cap a Roma a vèure 'l Papa

y a Venècia falta gent.  
CÒRO                   Somos todos accionistas... etc. etc.

COBLA QUARTA (bis)

D. GARRÒFA       Sèt plagues vá tindre Egipte  
                      còm a cástic del Etèrn,  
                      mès no vá ténir còm naltres  
                      èxa pesta de gobèrn.

TOTS                 Somos todos accionistas... etc. etc.

COBLA QUINTA

D. GARRÒFA       Diu l' autor que 'ls dona gràcies  
                      y els soluda carinyós,  
                      que 'l seu còr ab vostès dexa  
                      y a sa casa hi torna 'l còs.

CÒRO               Somos todos accionistas  
                      d' èx invent marvellós... etc. etc.

D. PACO            La caxa de les píldores;  
                      aqui tenerlas ya.

TOTS                ¡Adios! ja arriba l' hòra,  
                      l' instant tan esperat.  
                      Adios y buenas noches  
                      ¡quin gòig al despertar!

D. PACO (*Recitat*)   ¡A la una!... ¡ a les dugues!...  
                      ja les... trèss!

TOTS                ¡Clòc!

(Tots al fer (*Clòc*) ab la llenga y paladar, deurán simular que's menjen la píldora ab grand solemnitat y èxtasis, el piano ò orquesta, per fer mès efecte farà un grand terretremol ò una escala.)

TOTS                Ja sento 'n mi grand frisança,  
                      molta galbana; no sé 'l que tinc.  
                      No feu soroll, que jò ja m' adòrmo,  
                      els ulls se 'm tanquen, jò vull dormir,  
                      jò vull... dormir; jò vull... dormir.

D. GARRÒFA        Callèu; veniu aquí. (*s' aixecan tots y miran*)

CÒRO                Ja s' ha adormit al fi. (*si s' ha dormit D. Pancho*)

D. GARRÒFA        ¡Viva la grèasca!   (*Ballant d' alegria*)

TOTS                ¡Viva la broma! (*id*)

D. GARRÒFA        ¡Quin còp de tèles!

TOTS                ¡Viva la Borsa!

D. GARRÒFA        ¡Viva 'l salero del meu talent!

TOTS                      ¡Viva 'n Garròfa!

D. PANCHO (*estornuda adormit*)      ¡Excèm! ¡Excèm!

(Ràpidament tots s'assenten, y fan l'adormit cantant pero vigilant a D. Pancho).

Tots                    ¡Ay! Els ulls se 'm tanquen  
jò vull dormir; jò vull... dormir,  
                                 dor... mir.

D. Enric                                    ¡Ara sí que s' ha adormit!

Axò deurá dirho després d' axecarse y haber anat de puntètas a ficar una palla ò un paper al nas de D. Pancho, que deurá continuar immòvil adormit. Tots s' axecan y brincan de alegria.)

D. GARRÒFA      ¡Viva la grèsc!

TOTS                                ¡Viva la broma!

D. GARRÒFA      ¡Quin còp de tèles!

TOTS ¡Viva la Bolsa!

D. GARRÒFA      ¡Viva 'l salero y el bòn humor!

TOTS ; Viva 'n Garrofa!

CQNSERGE (*crit fort solègne*)      ; Un inspector!!

(Tots queden espantats)

(Cuadro)

## ESCENA ÚLTIMA

(Dits y un Inspector de policia, que apareixerá per la porta del fondo, acompanyat de guardies ò policies; part d' ells quedarán guardant la porta y els altres entrarán en escèna ab cordes per lligar als bolistes, mènens a D. Pancho que continuarà dormint en la cadira.)

## Declamat

**INSPECTOR** (Ab molta gravetat è intenció.)

Senyors, la seva alegria  
interromp a mon pesar;  
es mon debèr y espero  
que per axò 'm dispensarán.

(Solèmne)

¡Senyors, en nom de la Lley  
quedan presos!

**D. ENRIC** (*plorant*)                                ¡Fins lligats!

¡Ja ho vèu ara Senyor Paco!

¡si hagués cregut a n' al cranc!

**D. ANTÒN** (fent l'home) ¿Però de què se 'ns acusa?

¿Digui? que si es pòt tapar (bax, cambi tò)  
per dinés no cal qu' estigui.

INSPECTOR ;Quin atreviment tan grand!

el seu càstic serà horrible.

D. ENRIC        ¡Ay! Deu meu, ja 'm vèig al pal.

D. GARRÒFA    Som bolsistes muy honrados  
y miri molt lo que fa.

D. PACO        ¿Per ventura som culpables  
d'algun fet molt criminal?

INSPECTOR    Callin y baxin el front  
sent de la Lley al devant;  
els mils duros qu'atesoren  
adquirits, còm Deu ho sap,  
al devant de la justícia  
per salva 'ls no servirant.  
Queden prèsos per sé autors        (solèmne)  
de rebelió y atentat  
a la forma de Govèrn  
que 'ns regèx.

TOTS                                ¡Ay! ¡ay! ¡ay!

(Pausa lleugera y després preparant el quadro final l'Inspector  
dirà el següent ab reticència y fòrça).

INSPECTOR    Vostès eren la ma oculta  
d'hont sortien els caudals  
per pagar a quatre ximpls  
que la pell van arriscar,  
enlluernantlos ab lemes  
y discursos retumbants  
plèns de mentides y farses  
ab color de llibertat  
y d'igualtat impossible  
pux jamay l'han professat,  
pero que al pòble prediquen  
per poderlo esplotar.  
Vostès, còm còr no tenen  
y sòls pénsen ab fer rals,  
no 'ls impòrta de la Patria  
ni 'ls gemecs, ni 'l malestar;  
lo seu dogma son els quartos,  
inviolable y sagrat;  
re 'ls hi fa que 'l mon s'enfonsi  
si ab axò ne guanyan rals.  
Son l'egoisme y l'usura  
ab consorxi marital,  
per vostès còm ab rèr crèuen,  
es sé un ximple l'esser honrat,  
y son llanuts els que rèsen

y que a na l' Iglesia van,  
y fins a Deu escarnèxen  
pux no hi han cregut jamay,  
mes, me pènso que desd' ara  
ab èx càstic, hi creurán.

—  
A sigut un còp de tèles  
qu' he donat en èx PARANY;  
vostès servien de *muntas*  
o millor dit de reclams

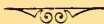
(Senyalant a D. Pancho)

per ferne caure infelissos  
dexantlos esplumisats;  
mès avuy la Lley cassaba  
y les tèles n' ha girat  
y a n' al caure la barrella  
a tots vostès ha axafat.

(Dirigintse al públic).

¡Oh! Públic amic, recòrdat  
no dona felicitat  
la riquèsa, si no pòrta  
del Altíssim la senyal.

TELÓ RÁPIT





# N.º 1 CORO DE BOLSISTAS

Moderatto

1. ers

2. ons

BAIXOS

PIANO

The musical score is written for a choir and piano. The vocal parts (1. ers, 2. ons, and BAIXOS) are in treble and bass clefs, respectively, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, also with a key signature of one sharp and a time signature of 3/4. The lyrics are: Es l'o-fi-ci de bol-sis-ta produc-tiu y de bon.

Es l'o-fi-ci de bol-sis-ta produc-tiu y de bon

Es l'o-fi-ci de bol-sis-ta produc-tiu y de bon

Es l'o-fi-ci de bol-sis-ta produc-tiu y de bon

Es l'o-fi-ci de bol-sis-ta produc-tiu y de bon

1.<sup>a</sup>

tó sents--te--nir tant sols cinc du-ros vents y compras los mi-llons. Es

tó sents te--nir tant sols cinc du-ros vents y compras los mi-llons Es

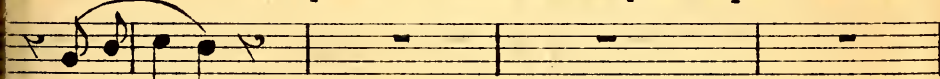
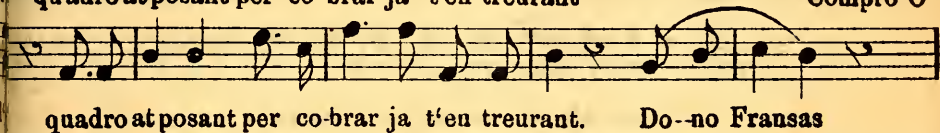
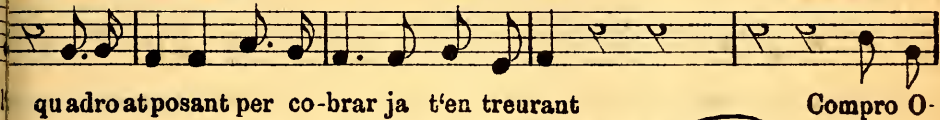
tó sents te--nir tant sols cinc du-ros vents y compras los mi-llons Es

2.<sup>a</sup>

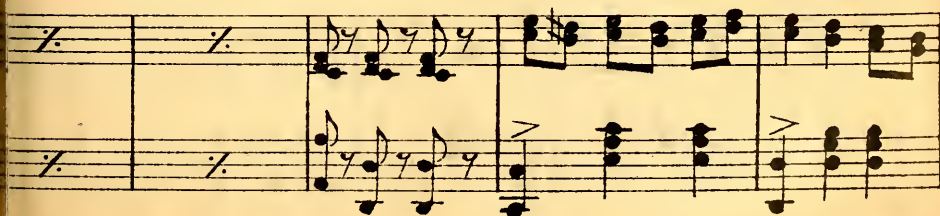
llons Si li--qui-das ab ga-nan-cias co-brarás com home honrat Mes

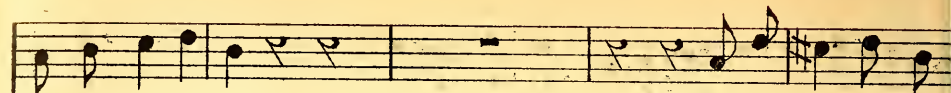
llons ab ga-nan-cias co-bra-rás com home honrat

llons ab ga-nan-cias co-brarás com home honrat



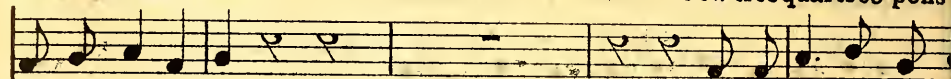
Tinc I--bè-rics





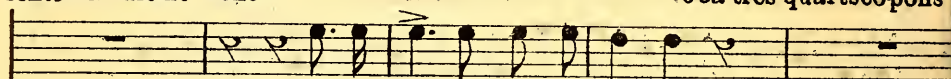
Sentsmil rals ne venc

Joá tresquartsco-pons



sentsmil rals ne venc

Joá tresquartscopons



Doncs á set octaus jo'n do--no

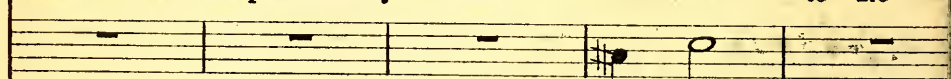


ters. Prenc á tots preus Nortsy Cu--bas



ters Prenc á totspreus Nortsy Cu--bas

to--mo



Do---no



do y fet Compro Orenses Cubas  
 do y fet Compro Orenses Cubas

enc do y fet Dono Fransas Tinc I--bè-rics

enc Tresos al preu de quaran--ta fins cinc sens mil rals ne venc  
 enc Tresos al preu de quaran--ta fins cinc sens mil rals ne venc

sens mil rals ne venc

# N.º 2

Larghetto

ARIA DE  
GARROFA

Solo

Corre-dor soc de la Bolsa--de vos tès molt serv

PIANO

P

P.

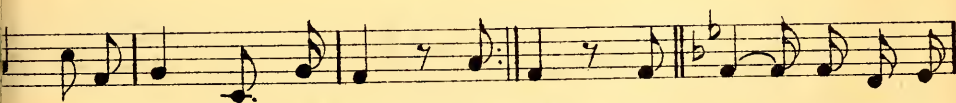
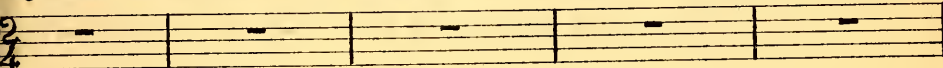
dor es mont nom Ga-rro-fa Quin-to y á'nel nom jo faig ho--nor

La

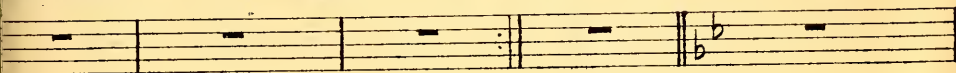
P

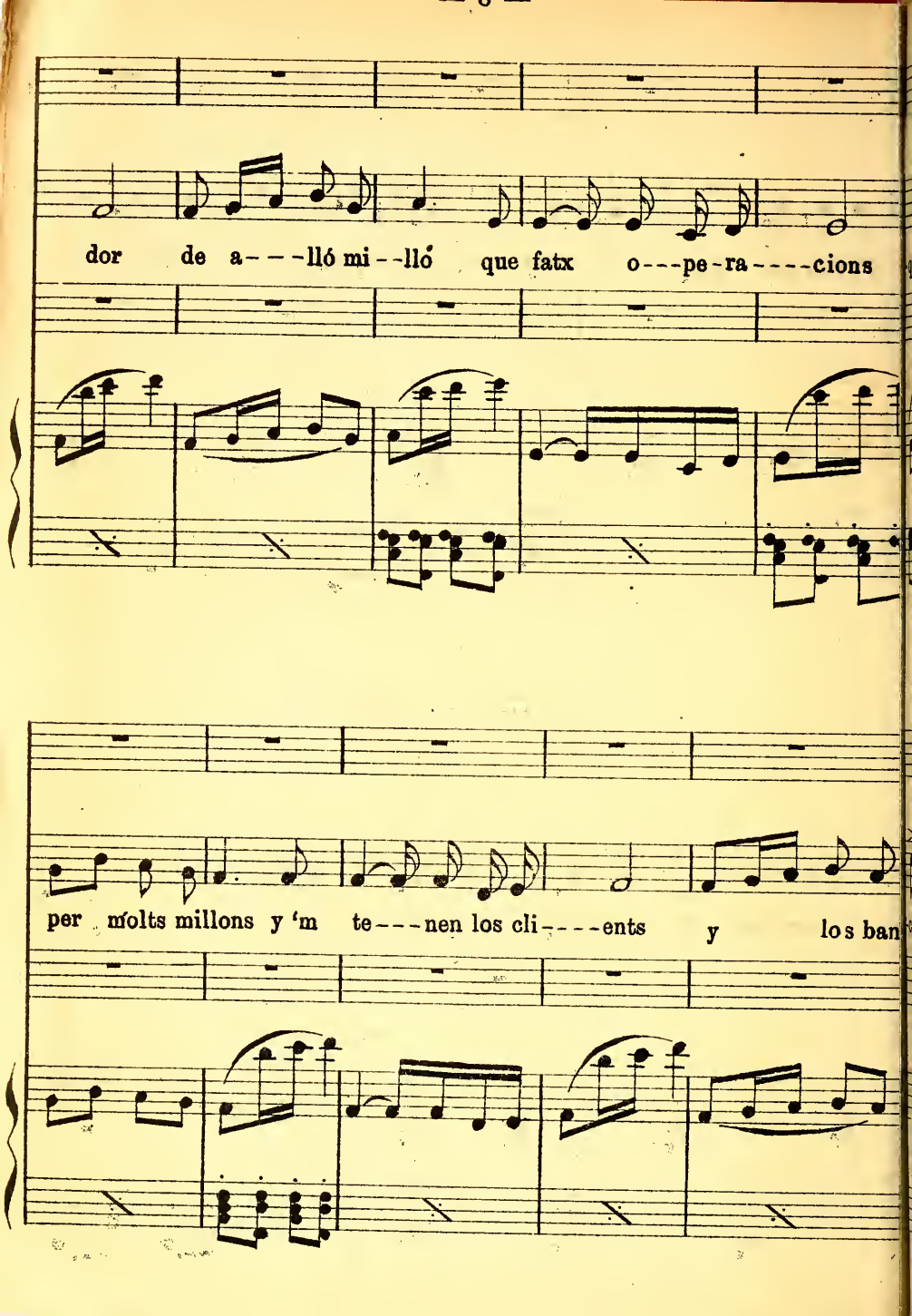


gotllas que cla-vo á tots los ba--baus. Los sants ne fa-



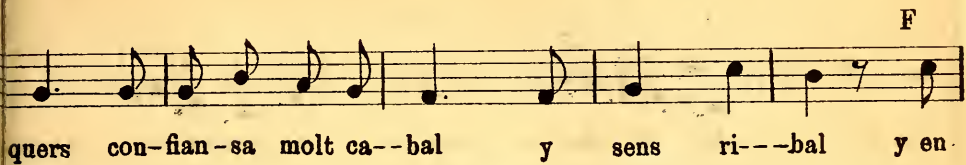
i--an tor-nar--ne fins blaus Las blaus Y soc un co-rre-





dor de a -- lló mi -- lló que fatx o --- pe - ra --- cions

per molts millions y 'm te --- nen los cli --- ents y los ban



cri--dan

Ga--rro--fa

Quin-----to Ga-rro-fa

Quin-

**CORO**

F. Que vis-cadoncs la Bol-sa lo joc de cotxe y

to F. Que visca doncs la Bol-sa lo joc de cotxe y

Que vis-cadoncs la Bol-sa lo joc de cotxe y

F.

uants puig e---lla es nostre indus-tria y 'ns fa guanyá molts rals Que's

uants, puig e--lla es nostra indus-tria y 'ns fa guanyá molts rals Que's

uants puig e---lla es nostra indus-tria y 'ns fa guanyá molts rals Que's

pe-li qui si fi-ca por-tant-ne algundi--né com no'n te--nim no-

pe-li qui si fi-ca por-tant-ne algundi--né com no'n te--nim no-

pe-li qui si fi-ca por-tant-ne algundi--né com no'n te--nim no-

-sal--tres ja may hi perdrèm res Que's

sal--tres ja may hi perdrèm res Que's

-sal--tres ja may hi perdrèm res Que's

A la *S.* fins acabá, y se r  
 peteix tot ab la segona lletr  
 del Aria de 'n Garrofa

### N.º 3

*S.* Aire de Americana

D. PANCHO

PIANO

Solo

P.

Me'n deyan Quico en lo po---ble

P

quant a---na---ba brut de cals a---re Don

Pan---cho me 'n diu ---hen perque tinc jo

grans cau---dals Me 'n deyan Lo di---ner si---

-gui 'l que 's vul---ga á tot hom fa ser se--

nyor de sa-ber re-nom y cré-dit

This system contains the first line of the musical score. It features a vocal melody on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The lyrics are 'nyor de sa-ber re-nom y cré-dit'. The piano part consists of chords and moving lines in both hands.

sem-pre 'n te qui te molt or qui te mol

This system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are 'sem-pre 'n te qui te molt or qui te mol'. The piano part continues with harmonic support for the vocal line.

Alargando A tempo

or qui te molt or Per que aquel

This system includes tempo markings 'Alargando' and 'A tempo'. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are 'or qui te molt or Per que aquel'. The piano part features more complex chordal textures.


bri-llo en-ci-sa-dor es tant mag-ni-fic

This system concludes the musical score on this page. It shows the final vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'bri-llo en-ci-sa-dor es tant mag-ni-fic'. The piano part ends with sustained chords.

queatraulos cors y a mes si trin-----ca ab grocs xin-

xons arreu li diuhen a--mo y se-nyor a--mo y

se-----nyor.

A la 

## N.º 4

Moderatto

D. PACO

PIANO

F

10

A--ten--cion molta at

Larghetto

cion que ja comincha la ope-ra---cion.

CORO

1. ers

2. ons

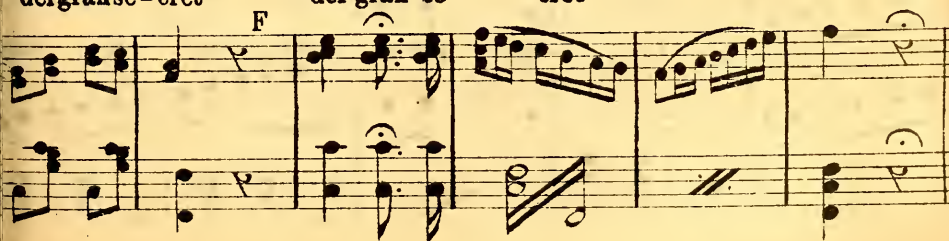
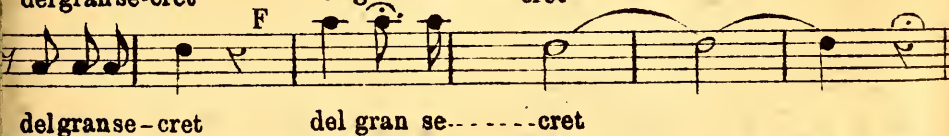
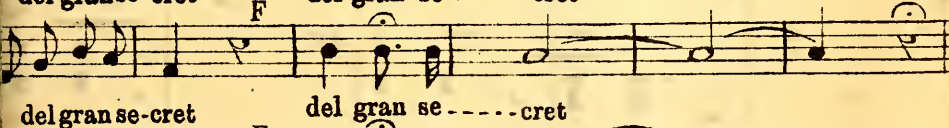
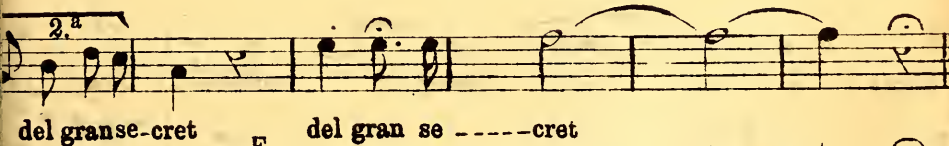
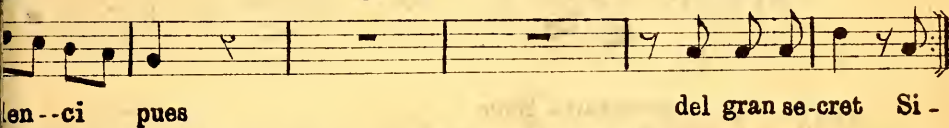
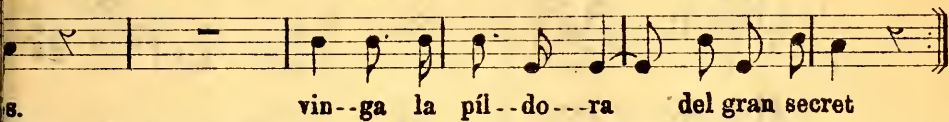
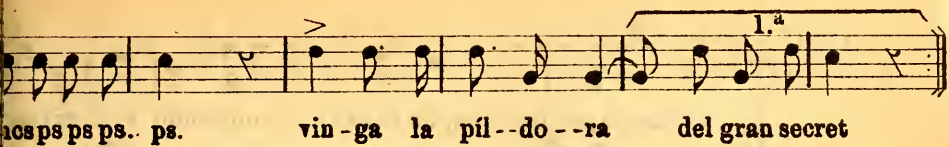
BAXOS

PIANO

Si---len---ci

Si---len---ci doncs ps. ps. ps.

Si---len---ci doncs ps. ps. ps. ps. Si



ARIA  
D. ANTON

Recitat

PIANO

Antes dependre la prego a vostés de'mlodespido al U-nivers

ARIA  
GARROFA  
Y CORO

Moderatto Solo

PIANO

A - Dios siglo diez - y - nue - - - - - ve de la

llums

y

dels

in - - - - - vents

nuestro á - Dios

te

da - - - - - mos

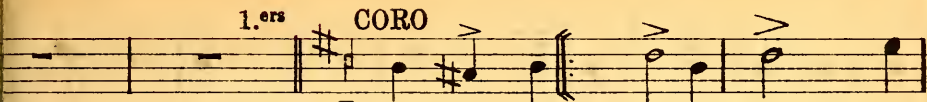
to - - - - - dos

per no

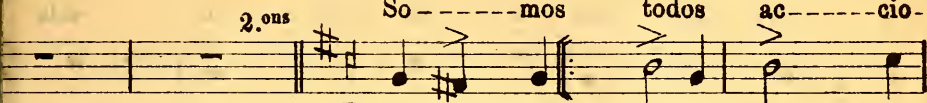
veu - - - - - ret

ja may

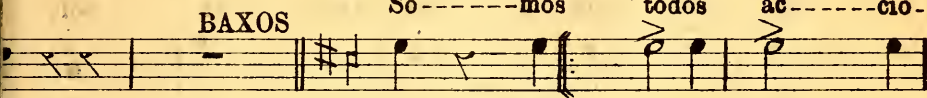
1.<sup>ers</sup> CORO



2.<sup>ons</sup> So-----mos todos ac-----cio-



BAXOS



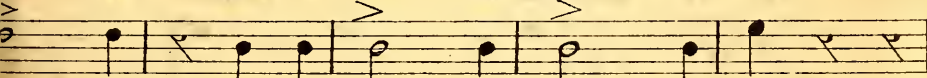
es. So-----mos todos ac-----cio-



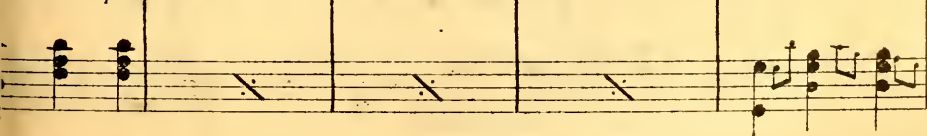
is-----tas d'eix in--vent ma---ra-----ve--llos



is-----tas d'eix in--vent ma---ra-----ve--llos



is-----tas d'eix in--vent ma---ra-----ve--llos



dor---mi-rèm sols u---na esto---na sols

dor---mi-rèm sols u---na esto---na sols

dor---mi-rèm sols u---na esto---na sols

ment un sit---gle ó dos so---mos.

ment un sit---gle ó dos so---mos.

ment un sit---gle ó dos so---mos.

Las demás coplas iguales y segueix

Recitat

CORO

D. PACO

Musical score for D. PACO and PIANO. The score is in G major (one sharp) and 7/8 time. D. PACO's part is a recitative melody. The PIANO part consists of a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The lyrics are: "La caixa de las pil-do-ras a qui tenerlas ya á á á".

Marcial

Musical score for Marcial. The score is in G major (one sharp) and 7/8 time. It features a rhythmic melody with many accents. The lyrics are: "Dios jarribat l' ho--ra l' instant tant es--pe--rat á---Dios y buenas". The score is repeated three times.

D. PACO

1.<sup>a</sup> 2.<sup>a</sup>

noches quin goig al desper---tar á tar á la una á las dugas á

noches quin goig al desper---tar á tar

noches quin goig al desper---tar á tar

ad Libitum

TOTS

tres.

CLOC

F.

## CORO

## BARCAROLA

## PIANO

P

P  
Ja sento'nmigranfrisanP  
Ja sento'nmigranfrisan---sa.

moltagalvananoselque

P  
Ja sento'nmigranfrisan-sa

moltagalvananoselque tinc

molta galva-nano se'lque tinc

tinc.

No feusorollquejo ja m

No feu sorollquejo ja m

No feusorollquejo jam'a dormo

dor--mo

dor--mo

Losulls'emtancanjo vulldormirjo vull dormir jo vull dor

Losulls'emtancanjo vulldormirjo vull dormir jo vull dor

Losulls'emtancanjo vulldormir jo vull dormir jo vull dor

P

P

P

ir jo vull dor-mir jo vull dor-mir PP jo vull dor-

ir jo vull dor-mir jo vull dor-mir.

ir jo vull dor--mir jo vull dor-mir jo vull dor-

PP

This block contains the first system of a musical score for three voices. The lyrics are 'ir jo vull dor-mir jo vull dor-mir'. The first two staves end with a double bar line and repeat signs. The third staff continues the melody. A piano marking 'PP' is placed above the first staff and below the third staff.

ir jo vull dor---mir

ir jo vull dor---mir

ir jo vull dor---mir

This block contains the second system of the musical score. The lyrics are 'ir jo vull dor---mir'. The first three staves show the vocal lines with long horizontal lines indicating sustained notes. The bottom staff features a large, ornate melodic flourish with many sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

GARROFA  
SEGUEIX  
RECITANT

Largo

CORO

PIANO

P

Ca---lleu veniu a---quí

ja s' adormit

ja s' adormit

ja s' dor mit

P

PP

fi

fi

fi

CORO Y  
GARROFA

Ayre de Vals

GARROFA

PIANO

P

Vi--va la gres---ca

P

CORO

GARROFA

CORO

vi--va la bro-----ma Quin cop de te-----las, vi--va la

vi--va la bro-----ma

vi--va la

vi--va la bro-----ma

vi--va la

F

# GARROFA

bol-----sa vi--va 'l sa--le-----ro del meu ta--lent

bol-----sa

bol-----sa

P

## CORO

vi-----va'n Ga---rro--fa echem e--chem chem

1.<sup>a</sup> 2.<sup>a</sup>

F vi-----va'n Ga---rro--fa echem e--chem chem

F echem e--chem chem

F

**tempo** **Larghetto** **PP**

ay **P** Losulls'emtancanjo vull dormir jo vull dormir jo vull dor-

ay **P** Losulls'emtancanjo vull dormir jo vull dormir jo vull dor-

ay **P** Losulls'emtancanjo vull dormir jo vull dormir jo vull dor-

**PP**

**Morendo** **GARROFA**

mir are si que s'adormit.

mir

mir

Ayre de Vals

GARROFA

First system of musical notation for 'Ayre de Vals'. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Vi--va la gres---ca' and a piano (P) dynamic marking. The second staff is a piano accompaniment line. The third staff is a piano accompaniment line. The fourth staff is a piano accompaniment line. The fifth staff is a piano accompaniment line. The music is in 3/4 time and features a key signature of one flat.

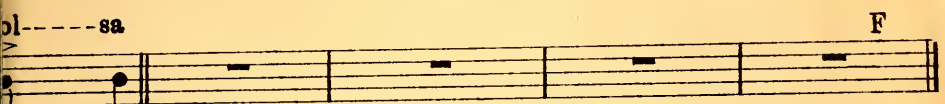
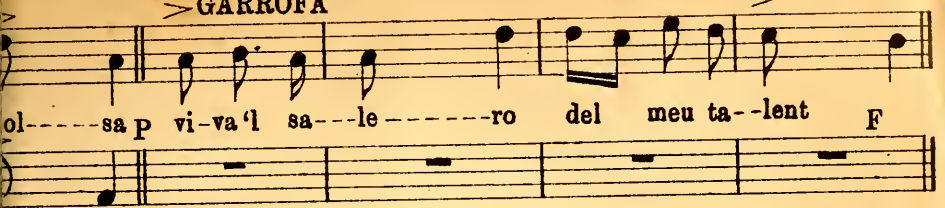
> CORO

GARROFA

CORO

Second system of musical notation for 'Ayre de Vals'. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'vi--va la bro---ma Quin cop de te---las F vi---va la'. The second staff is a piano accompaniment line. The third staff is a piano accompaniment line. The fourth staff is a piano accompaniment line. The fifth staff is a piano accompaniment line. The music is in 3/4 time and features a key signature of one flat. Dynamics include forte (F) and piano (P).

> GARROFA



ota—L' ultim *Echem* deu ferlo un *espectador*





## En tres ò mes actes

- El Nacimiento del Salvador. Zarzuela en 4 actes y en verso. 1'50 pecetas.  
El Martirio de San Anastasio. Zarzuela en 4 actos y en verso. 1'50.  
El fill pròdic. Drama en 4 ac. y en vers. 1'50.  
L'avaró. Drama en 3 actes y en vers. 1'50.  
Els Pastors dels monts. Drama en 3 a. y en v. 1'50  
Dabadaes del còr. Drama en 3 a. y en v. 1'50.  
Les escoles laiques. Drama en 3 a. y en v. 1'50  
Buniqué VIII el Neóon de Inglaterra. Drama en 4 actos y en prosa. 1'50.  
Victima del masonisme! Drama en 3 actes y en vers. 1'50.  
L'Endeïnayr. Com. en 3 a. y en vers. 1'50.  
El Vèrge del Turra. Drama en 3 a. y en v. 1.  
El castell de finesors Drama en vers. 1'50.  
El Sufragi univèrsal. Com. en 3 a. y en v. 2.  
Fruyts anarquics! Dra. en 3 a. y en v. 2.  
Los calces de velint. Dra. en 3 a. y en v. 1'50.  
Dos fills. Drama en 3 actes y en vers. 2.  
La igualtat de classes. Dra. en 3 a. y en v. 2.  
El rector de Granollers. Dra. en 3 a. y en v. 2.  
El cast Josep en Egipte. Dra. en 4 a. y en v. 1.  
Els moneders falsos. Drama en 3 a. y en v. 2.  
Huc el pastor. Drama en 3 a. y en v. 1'50.  
El llenyataire. Drama en 3 a. y en prosa. 2.  
El secret inviolable. Drama en 3 a. y en v. 2.  
Hamlet. Drama en 3 actes y en vers. 2.  
Mejors y màlins. Drama tràgic en 3 actes y en vers. 2.

## En premsa:

El puntal de la casa. (2.<sup>a</sup> edició). Drama en 3 actes y en vers. 2.

## En dos actes

El retorn de Palestina. Drama en 2 actes y

La reparidora. Sarsuèla en 2 actes y en vers, ab la música. 3v.

La levitia del Avi. Drama en 2 a. y en p. 1'50.  
Victima del deber. Drama en 2 a. y en v. 2.

Un sabi fi de sigle. Bromèia en 2 actes y divitús en 3 quadros. 1'50.

Els bandolers. Sarsuèla en 2 actes y en vers, ab quadern de música. 7'50.

Un cas com un cabàs. Comèdia històrica en 2 actes y en vers. 1'50.

El presdarian. Drama en 2 a. y un pròlec. v. 2.  
Sens esperança. Drama en 2 a. y epílec. p. 2.

## En un acte

La Loteria. Comèdia en 1 a. y en prosa. 1.  
La riulla. Sarsuèla en 1 a. y en vers, ab la música. 1'50.

Mòdes. Revista crítica en 1 a. y en v. 0'50.  
La hola de neu. Passatge còmic-jocós en 1 acte y en vers. 1.

El pillot d'ous. Sainète en 1 acte. 0'25.  
De gorres. Joguina en 1 a. y en vers. 0'50.

Les burles fan com les professions. Pessa en 1 acte y en vers. 0'50.

L'article quinze. Pessa en 1 a. y en v. 0'50.  
Un aleyta catelès. Pessa en 1 a. y en v. 0'50.

Lealtat a prueba. Ensayo dramático. 0'50.  
Eleazar. Drama en 1 acto. 0'35.

La tenília. Vellada còmica en 1 a. y en v. 1.  
La grossa de Nadal. Alzeggallada en 1 acte y dos quadros y en vers. 1.

¡Catalunya! Quadro dramàtic en 1 a. y en v. 1.  
La meya senyora. Monòlec en 1 a. y en v. 1.

¡Vells y hòigs! Divertiment còmic en 1 acte y en vers. 1.

A cavall d'un gos. Segona part del *Gos ab pèrtes*. Disbarat en 1 acte y en vers. 1.

Els esperlistes. Joguina còmica en 1 acte y en vers. 1.

La mestressa de casa. Segona part de *La meya senyora*. Monòlec en 1 acte y en vers. 1.

No hay posada. Pieza andaluza en tres puntos y en verso. 0'40.

Un rayo de luz. Monólogo castellano en un acto y en verso. 0'50.

¡Ciruitres naxem!... Sarsuèla en un acte y en vers, ab la música. 2'50.

Fin del orgullo ò muerte de Napoleón I. Monólogo histórico-dramático en 1 a. y en v. 1.

Entre'l menescal y'l meje. Sainète en 1 acte y en prosa. 1.

Gòt per copa. Comèdia en 1 a. y en vers. 1.  
La Tunyina. Comèdia en 1 a. y en vers. 1.

Càpsules Mautser. Sarsuèla en 1 acte y en vers ab la música. 3.

El libretador de Suissa. Drama en 1 acte y en vers. 1.

Convenències. Comèdia en 1 a. y en v. 1.  
L'Allojat. Sarsuèla en 1 acte y en vers. 2.

La Adoración de los Magos. Zarzuela en 1 acto y en verso. 0'50.

A cal jutje. Sainète en 1 acte y en prosa. 1.  
Fugir del foc... Comèdia en 1 a. y en v. 1.

Sastres pòbres que robèn... Comèdia en 1 acte y en vers. 1.

El fantasma de Sant Telm. Pessa en 1 acte y en prosa. 1.

L'annunc. Juguet en 1 acte y en prosa. 1.  
El 33,333. Juguet-còmic en 1 a. y en prosa. 1.

El rapte de D. Sabino. Diàlec-còmic en 1 acte y en prosa. 1.

Qui tot ho vòl tot ho pèrl. Comèdia en 1 acte y en prosa. 1.

El dia dels innocents. Sainète en 1 a. y en v. 1.  
Retrats. Comèdia en 1 acte y en prosa. 1.

Una cosa que passa. Pessa bilingüe en 1 acte y en vers. 1.  
El grillis de les selves. Gatalada en 1 acte y en vers. 0'50.